

# Ordinanza del DFI sulle prestazioni dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (Ordinanza sulle prestazioni, OPre)

## Modifica del 12 giugno 2012

---

*Il Dipartimento federale dell'interno (DFI)  
ordina:*

I

L'ordinanza del 29 settembre 1995<sup>1</sup> sulle prestazioni è modificata come segue:

### *Sostituzione di un'espressione*

*In tutta l'ordinanza le note «Il documento può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) > Temi > Assicurazione malattie > Basi giuridiche e d'esecuzione > Documenti di riferimento relativi all'OPre e ai suoi allegati» e «Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) > Temi > Assicurazione malattie > Basi giuridiche e d'esecuzione > Documenti di riferimento relativi all'OPre e ai suoi allegati» sono sostituite con «Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)».*

### *Art. 12a lett. a, c, e, g, h, j, k, l, m*

L'assicurazione assume i costi delle seguenti vaccinazioni profilattiche alle condizioni elencate:

Misura	Condizione
a. Vaccinazione e richiami contro difteria, tetano, pertosse, poliomielite; vaccinazione contro morbillo, orecchioni, rosolia	Secondo il «Piano svizzero delle vaccinazioni 2012» curati dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) e dalla Commissione federale per le vaccinazioni (CFV) <sup>2</sup> .
c. Vaccinazione contro l' <i>Haemofilus influenzae</i>	Per i fanciulli fino a cinque anni, secondo il «Piano svizzero delle vaccinazioni 2012», curato dall'UFSP e dalla CFV.

<sup>1</sup> RS 832.112.31

<sup>2</sup> Il documento può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Misura	Condizione
e. Vaccinazione contro l'epatite B	<p>1. Per i neonati di madri HbsAg-positive e le persone esposte a rischi di contagio.</p> <p>Se effettuato per motivi professionali, i costi non sono assunti dall'assicurazione.</p> <p>2. Vaccinazione secondo le raccomandazioni stabilite nel 1997 dall'UFSP e dalla CFV (Allegato al Bollettino dell'UFSP 5/98 e Complemento del Bollettino 36/98), secondo il «Piano svizzero delle vaccinazioni 2012», curato dall'UFSP e dalla CFV.</p>
g. Vaccinazione contro i pneumococchi	<p>1. Con vaccino polisaccaridico: adulti a partire dai 65 anni nonché adulti e fanciulli di età superiore ai due anni, con una malattia cronica grave, stato di deficienza immunitaria, diabete mellito, fistola di liquido cefalorachidiano, asplenia funzionale o anatomica, impianto cocleare, malformazione della base del cranio o prima di una splenectomia o di un impianto cocleare secondo il «Piano svizzero delle vaccinazioni 2012» curato dall'UFSP e dalla CFV.</p> <p>2. Con vaccino coniugato: fanciulli di età inferiore ai cinque anni secondo il «Piano svizzero delle vaccinazioni 2012» curato dall'UFSP e dalla CFV.</p>
h. Vaccinazione contro i meningococchi	<p>Secondo il «Piano svizzero delle vaccinazioni 2012» curato dall'UFSP e dalla CFV. Sono assunti unicamente i costi della vaccinazione effettuata con vaccini omologati per il relativo gruppo d'età.</p>
j. Vaccinazione contro l'encefalite da zecca (FSME)	<p>Secondo il «Piano svizzero delle vaccinazioni 2012», curato dall'UFSP e dalla CFV.</p> <p>Se effettuato per motivi professionali, i costi non sono assunti dall'assicurazione.</p>

Misura	Condizione
k. Vaccinazione contro la varicella	Secondo il «Piano svizzero di vaccinazione 2012» curato dall'UFSP e dalla CFV.
l. Vaccinazione contro i virus del papilloma umano (HPV)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Conformemente alle raccomandazioni dell'UFSP e della CFV del giugno 2007 (Bollettino dell'UFSP n. 25, 2007):<ol style="list-style-type: none"><li>a. vaccinazione generale delle ragazze in età scolastica;</li><li>b. vaccinazione delle donne d'età compresa tra i 15 e i 26 anni. Questa disposizione è applicabile fino al 31 dicembre 2017.</li></ol></li><li>2. Vaccinazione nel quadro di programmi cantonali di vaccinazione che devono soddisfare i seguenti requisiti minimi:<ol style="list-style-type: none"><li>a. l'informazione ai giovani appartenenti ai gruppi target e ai loro genitori (o rappresentanti legali) in merito alla disponibilità della vaccinazione e alle raccomandazioni dell'UFSP e della CFV è garantita;</li><li>b. l'acquisto del vaccino avviene in modo centralizzato;</li><li>c. la completezza delle vaccinazioni (schema di vaccinazione conformemente alle raccomandazioni dell'UFSP e della CFV) è ricercata;</li><li>d. le prestazioni e gli obblighi dei responsabili del programma, dei medici che effettuano le vaccinazioni e degli assicuratori malattia sono definiti;</li><li>e. il rilevamento di dati, il conteggio, i flussi delle informazioni e delle finanze sono disciplinati.</li></ol></li><li>3. Questa prestazione non è soggetta ad alcuna franchigia.</li></ol>

Misura	Condizione
m. Vaccinazione contro l'epatite A	<p>Secondo il «Piano svizzero di vaccinazione 2012» curato dall'UFSP e dalla CFV.</p> <p>Per le seguenti persone:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– per pazienti affetti da una malattia cronica del fegato</li> <li>– per bambini provenienti da Paesi con un'endemicità media o elevata che vivono in Svizzera e che ritornano al loro Paese d'origine per un soggiorno temporaneo</li> <li>– per persone che si iniettano droghe</li> <li>– per uomini che hanno contatti sessuali con altri uomini al di fuori di una relazione stabile.</li> </ul> <p>Vaccinazione post-esposizione entro sette giorni dall'esposizione.</p> <p>Se effettuato per motivi professionali o di medicina di viaggio, i costi non sono assunti dall'assicurazione.</p>

...

*Art. 12b lett. e*

L'assicurazione assume i costi delle seguenti misure di profilassi di malattie alle condizioni elencate:

Misura	Condizione
e. Mastectomia e/o annessectomia profilattica	Per le portatrici di mutazioni o delezioni del gene BRCA1 o BRCA2.

## II

<sup>1</sup> L'allegato 1 è modificato secondo la versione qui annessa.

<sup>2</sup> L'allegato 2 («Elenco dei mezzi e degli apparecchi») è modificato.<sup>3</sup>

<sup>3</sup> L'allegato 3 («Elenco delle analisi») è modificato.<sup>4</sup>

## III

La presente modifica entra in vigore il 1° luglio 2012.

12 giugno 2012

Dipartimento federale dell'interno:

Alain Berset

<sup>3</sup> Non pubblicato nella RU (art. 20a). La modifica può essere consultata al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) > Temi > Assicurazione malattie > Tariffe e prezzi > Elenco dei mezzi e degli apparecchi.

<sup>4</sup> Non pubblicato nella RU (art. 28). La modifica può essere consultata al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch) > Temi > Assicurazione malattie > Tariffe e prezzi > Elenco delle analisi.

*Allegato 1*

N. 1, 2, 6, 8, 9 e 10

Provvedimento	Rimunerazione obbligatoria	Condizioni	Decisione valida a partire dal
<b>1 Chirurgia</b>			
<i>1.1 In generale</i>			
...			
Terapia chirurgica dell'adiposità	Si	<p>Il paziente ha un indice di massa corporea (BMI) superiore a 35.</p> <p>Un'adeguata terapia per ridurre il peso della durata di due anni non ha avuto successo.</p> <p>Indicazione, esecuzione, garanzia della qualità e controlli successivi secondo le direttive sulla terapia chirurgica dell'obesità (Richtlinien zur operativen Behandlung von Übergewicht, solo in tedesco) della «Swiss Society for the Study of Morbid Obesity and Metabolic Disorders» (SMOB) del 9 novembre 2010<sup>5</sup>.</p> <p>Esecuzione in centri che, sulla base della loro organizzazione e del personale, sono in grado di osservare le direttive dello SMOB del 9 novembre 2010 per la terapia chirurgica dell'obesità. Si suppone che i centri riconosciuti dallo SMOB soddisfino tale condizione. Se l'intervento deve essere eseguito in un centro non riconosciuto dallo SMOB va precedentemente richiesto il consenso del medico di fiducia.</p>	<p>1.1.2000/ 1.1.2004/ 1.1.2005/ 1.1.2007/ 1.7.2009/ 1.1.2011</p>
...			
<b>2 Medicina interna</b>			
<i>2.1 In generale</i>			
...			
Nutrizione enterica senza sonda a domicilio	Si	<p>Se l'indicazione è posta conformemente alle direttive della Società svizzera della nutrizione clinica (SSNC) relative a Home Care, alimentazione artificiale a domicilio del gennaio 2009<sup>6</sup> (disponibile solo in francese e tedesco).</p>	<p>1.7.2002 / 1.7.2012</p>
...			

<sup>5</sup> Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

<sup>6</sup> Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Provvedimento	Rimunerazione obbligatoria	Condizioni	Decisione valida a partire dal
<i>2.2 Malattie cardiovascolari, medicina intensiva</i>			
...			
Sorveglianza a distanza di pazienti e impianti cardiologici	No		1.7.2010 1.7.2012
...			
Angioplastica coronarica con catetere a palloncino a rilascio di Paclitaxel	Si	Indicazioni: – restenosi in-stent – stenosi di piccole arterie coronariche	1.7.2012
...			
<i>2.3 Neurologia, inclusa la terapia del dolore e l'anestesia</i>			
...			
Anestesia per infiltrazione, locale e segmentale (terapia neurale locale e segmentale)	Si		1.7.2011/ 1.7.2012
...			
<b>6 Oftalmologia</b>			
<i>Concerne solo il testo francese.</i>			
<b>8 Psichiatria</b>			
...			
Terapia sostitutiva in caso di dipendenza dagli oppiacei	Si	1. Osservanza delle direttive e raccomandazioni seguenti:  a. In caso di terapia con prescrizione di metadone: «Terapia sostitutiva in caso di dipendenze dagli oppiacei oppioidi – Raccomandazioni dell'UFSP, della Società Svizzera di medicina delle Dipendenze (SSAM) e dell'Associazione dei medici cantonali della Svizzera» dell'ottobre 2009 <sup>7</sup> ;  b. In caso di terapia con prescrizione di buprenorfina: «Terapia sostitutiva in caso di dipendenze dagli oppiacei oppioidi – Raccomandazioni UFSP, della Società Svizzera di medicina delle Dipendenze (SSAM) e	1.1.2001/ 1.1.2007/ 1.1.2010/ 1.7.2012

<sup>7</sup> Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

Provvedimento	Rimunerazione obbligatoria	Condizioni	Decisione valida a partire dal
		<p>dell'Associazione dei medici cantonali della Svizzera» dell'ottobre 2009;</p> <p>c. In caso di terapia con prescrizione di eroina: le disposizioni dell'ordinanza del 25 maggio 2011 sulla dipendenza da stupefacenti e sulle altre turbe legate alla dipendenza (RS 812.121.6) come pure le direttive e le raccomandazioni del manuale dell'UFSP «Richtlinien, Empfehlungen, Information», settembre 2000<sup>8</sup>.</p> <p>2. La sostanza o il preparato utilizzati devono figurare nell'Elenco dei medicinali con tariffa (EMT) oppure nell'Elenco delle specialità (ES) nel gruppo terapeutico (IT) approvato dall'UICM.</p> <p>3. La terapia sostitutiva comprende le prestazioni seguenti:</p> <p>a. prestazioni mediche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– esame d'entrata, inclusa l'anamnesi della dipendenza, status psichico e somatico con attenzione particolare alle turbe legate alla dipendenza e alla radice della dipendenza;</li> <li>– richiesta d'informazioni supplementari (famiglia, convivente, servizi terapeutici precedenti);</li> <li>– determinazione della diagnosi e dell'indicazione;</li> <li>– approntamento del piano terapeutico;</li> <li>– procedura di domanda d'autorizzazione e approntamento di rapporti destinati agli assicuratori-malattie;</li> <li>– avvio ed esecuzione della terapia sostitutiva;</li> <li>– consegna sorvegliata della sostanza o del preparato a condizione che non avvenga attraverso un farmacista;</li> <li>– garanzia della qualità;</li> <li>– terapia di turbe legate all'uso di altre sostanze psicotrope;</li> <li>– valutazione del processo terapeutico;</li> </ul>	

<sup>8</sup> Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)



Provvedimento	Rimunerazione obbligatoria	Condizioni	Decisione valida a partire dal
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– richiesta d'informazioni presso l'istituzione preposta alla consegna dei prodotti;</li> <li>– verifica della diagnosi e dell'indicazione;</li> <li>– adeguamento della terapia e relativo scambio di corrispondenza con le autorità;</li> <li>– rapporti all'attenzione delle autorità e degli assicuratori-malattie;</li> <li>– controllo della qualità.</li> </ul>	
		<p>b. Prestazioni del farmacista:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– preparazione di soluzioni perorali secondo l'EMT, compreso il controllo della qualità;</li> <li>– consegna controllata della sostanza o del preparato;</li> <li>– contabilità concernente la sostanza attiva e rapporti destinati alle autorità;</li> <li>– rapporti all'attenzione del medico responsabile;</li> <li>– consulenza.</li> </ul>	
		4. La prestazione va fornita dall'istituzione competente secondo il numero 1.	
		5. Per la terapia sostitutiva è possibile convenire remunerazioni forfettarie.	
...			
<b>9</b>	<b>Radiologia</b>		
<i>9.1</i>	<i>Radiagnostica</i>		
...			
Osteodensitometria			
– mediante assorziometria a doppia energia ai raggi X (DEXA)	Si	<ul style="list-style-type: none"> <li>– In caso d'osteoporosi manifesta e dopo frattura ossea da trauma inadeguato</li> <li>– In caso di terapia a lungo termine al cortisone o in caso di ipogonadismo</li> <li>– In caso di malattie gastrointestinali (sindrome di malassorbimento, morbo di Crohn, colite ulcerosa)</li> <li>– In caso di iperparatiroidismo primario (se l'indicazione di operare non è chiara)</li> <li>– In caso di osteogenesis imperfecta</li> <li>– HIV.</li> </ul>	1.3.1995/ 1.1.1999/ 1.7.2010/ 1.7.2012
		I costi degli esami DEXA sono assunti solo per l'esecuzione limitata a una regione del corpo.	1.3.1995

Provvedimento	Rimunerazione obbligatoria	Condizioni	Decisione valida a partire dal
		Ulteriori esami DEXA sono assunti solo in caso di terapia medicamentosa dell'osteoporosi e al massimo ogni due anni.	
...			
9.3		<i>Radiologia interventzionale e radioterapia</i>	
...			
Irradiazione terapeutica con protoni	Si Si	In caso di melanomi intraoculari. Le spese vengono coperte soltanto previa garanzia speciale dell'assicuratore e previo esplicito accordo del medico di fiducia.	28.8.1986 1.1.2002/ 1.7.2002/ 1.8.2007/ 1.1.2011/ 1.7.2011
		Se non è possibile irradiare a sufficienza con fotoni a causa di una stretta vicinanza con organi sensibili alle radiazioni, o di una particolare esigenza di protezione dell'organismo del bambino o dell'adolescente. Indicazioni: – tumori del cranio (chordoma, chondrosarcoma, spinalioma, adenocarcinomi e carcinomi adenocistici, linfoepitelioma, carcinomi mucoepidermoidi, neuroestesioblastomi, sarcoma dei tessuti molli e delle ossa, tumori rari come ad esempio paragangliomi). – tumori del cervello e delle meningi (gliomi Low Grade 1 e 2; meningiomi). – tumori al di fuori del cranio nelle regioni della colonna vertebrale, del tronco e delle estremità (sarcoma dei tessuti molli e dell'osso). – tumori nei bambini e negli adolescenti. Esecuzione presso l'Istituto Paul Scherrer, Villigen.	
	Si	In valutazione	1.7.2012 fino al 30.6.2015
		Indicazioni: – radioterapia postoperatoria di carcinomi mammari stadi III A o III C sinistro Trattamenti nel quadro dello studio pilota dell'Istituto Paul Scherrer. Esecuzione presso l'Istituto Paul Scherrer.	
Radiochirurgia (LINAC, Gamma-Knife)	Si	Indicazioni: – neurinomi del nervo acustico – recidive di adenomi ipofisari o di craniofaringiomi	1.1.1996

Provvedimento	Rimunerazione obbligatoria	Condizioni	Decisione valida a partire dal
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– adenomi ipofisari o craniofaringiomi non operabili in modo radicale</li> <li>– malformazioni arteriovenose</li> <li>– meningiomi</li> </ul>	
	Si	In caso di disturbi funzionali, in particolare sindromi dolorose (p. es. neuralgia del trigemino, cefalea a grappolo), disturbi motori (p. es. tremore essenziale, in caso di morbo di Parkinson), epilessie (p. es. epilessia del lobo temporale, amartomi associati ad epilessia, epilessie extratemporali).	1.1.1996/ 1.7.2012
...			
Iniezione di idrogel di polietilene glicolico	No	Con funzione di distanziatore tra prostata e retto in caso di irraggiamento della prostata.	1.7.2012
...			
<b>10 Medicina complementare</b>			
...			
Medicina antroposofica	Si	In valutazione Praticata da medici titolari di un attestato di formazione complementare in medicina antroposofica rilasciato conformemente al programma di formazione complementare del 1° gennaio 1999 «Persona che pratica una medicina antroposofica ampliata (ASMOA)», riveduto il 28 settembre 2006 <sup>9</sup> .	1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.1.2012 fino al 31.12.2017
...			
Omeopatia unicista (classica)	Si	In valutazione Praticata da medici titolari di un attestato di formazione complementare in omeopatia rilasciato conformemente al programma di formazione complementare del 1° gennaio 1999 «Omeopatia (SSMO)», riveduto il 14 settembre 2008 <sup>10</sup> .	1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.1.2012 fino al 31.12.2017
...			
Terapia del campo di disturbo (Terapia neurale secondo Huneke)	No		1.7.1999/ 1.1.2005/ 1.7.2005/ 1.7.1999/ 1.1.2012/ 1.7.2012

<sup>9</sup> Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)  
<sup>10</sup> Il doc. può essere consultato al seguente indirizzo Internet: [www.bag.admin.ch/ref](http://www.bag.admin.ch/ref)

